

М. Д. Королькова (Институт лингвистических исследований РАН,  
Санкт-Петербург, Россия)

## ПРИРОДА ВАРИАТИВНОСТИ В РЕМЕСЛЕННОЙ ЛЕКСИКЕ ПОВОЛЖЬЯ<sup>1</sup>

Профессиональная лексика русских говоров представляет собой интереснейший объект для различных исследований, как лингвогеографических, так и лексикологических. Под профессиональной лексикой говора или ремесленной лексикой автор понимает лексические единицы, используемые ремесленниками-диалектоносителями для описания своей работы, т. е. для наименования деятеля, процессов, материалов, изделия и его частей, инструментов и приспособлений.

В рамках исследования полевых записей рассказов о ремеслах, кроме лингвогеографического, был проведен пристальный анализ особенностей функционирования ремесленной лексики в говорах Присурского Поволжья. Анализ показал, что ее природа неоднозначна: в состав ремесленной лексики входят как диалектные, так и общенародные слова и словосочетания (по территориальному делению), а также терминологические и общеупотребительные единицы (по особенностям функционирования). Это и является причиной развитой вариативности в наименовании практически любого понятия в трех проанализированных тематических группах: лексика валяльного дела, лексика плотнического и столярного дела и лексика обработки волокна, прядения и ткачества.

Было отмечено, что профессиональная лексика русских говоров, не смотря на кажущуюся архаичность, подвержена вариативности. Если следовать строгой классификации вариантов (тождество морфологической структуры), то в анализируемом материале представлены варианты по следующим формальным признакам:

- акцентологические (ср. *доска́* / *до́ска* 'доска');
- фонетические (ср. *шелева́ть* / *шилева́ть* 'отделывать досками');
- фонематические (ср. *гро́хатъ* / *гру́хатъ* 'процесс битья валенка в процессе валяния с водой', *за́страги* / *за́струги* 'тип крепления, продолговатый шип');
- морфологические (ср. равноправные по употреблению варианты ед. и мн. числа: *поя́рок* / *поя́рки* 'шерсть молодой овцы', и наименования м. и ж. рода: *рубча́тка* / *рубча́т* 'инструмент для валяния в виде доски с острыми рубцами', *рубáнок* / *рубáнка* 'инструмент для строгания' и *пятисте́нок* / *пятисте́нка* 'вид сруба, конструкция с поперечной перегородкой').

Но этим материалом варианты, представленные в терминологической лексике русских говоров, не ограничиваются. Если понимать вариантность расширенно, то ремесленная лексика предоставляет богатое поле для

---

<sup>1</sup> Исследование выполнено при поддержке фонда РФФИ: грант 19-012-00207 «Лексический атлас русских народных говоров»: архивные лингвогеографические источники и новые полевые данные

наблюдений за словообразовательными вариантами, совпадающими по лексическому и грамматическому значениям (ср. *нос/но́сик/носóк, зад/за́дник/задо́вка* ‘передняя и задняя части валенка’, *решéтник / обрешетка* ‘поперечный настил из тонких досок или жердей на стропилах’).

В анализируемом материале вариативность проявляется в двух плоскостях: региональной и социальной дифференциации, но существуют и полные варианты. Региональная вариативность выражается в наличии общенародных и диалектных слов для обозначения одних и тех же понятий на разных территориях. Примером могут служить наименования мастера валяльного дела. Функциональная вариативность единиц, входящих в ремесленную лексику, проявляется в том, что в ней присутствуют единицы, имеющие терминологическое и общеупотребительное значения.

**В. Ю. Костюченко** (БГУ, Минск, Беларусь)

МОДАЛЬНОСТЬ АКЦЕНТИРОВАНИЯ:  
ЛЕГКО ПОЧУВСТВОВАТЬ, НО ТРУДНО ОБЪЯСНИТЬ  
(на материале русских и английских сетевых ток-шоу  
и интернет-комментариев)

Модальность акцентирования не представляет собой четко оформленную модальную категорию, однако ее высокая употребительность (особенно в устной неподготовленной речи и в новых формах письменной коммуникации (форумах, интернет-комментариях)) свидетельствует об их важной роли в процессе общения. Особенностью модального класса слов акцентирования является то, что они не изменяют семантику высказывания, однако во многом определяют ее прагматику. Все слова и словосочетания акцентирования выражают эмоциональное отношение и состояние говорящего, показывают его вовлеченность в ход беседы и направленность на собеседника. Для них характерна размытость семантики и отсутствие денотативной соотнесенности с предметами и явлениями реального материального мира. Их семантика в большей или меньшей степени свернута и идиоматична. Слова акцентирования сами по себе не имеют лексического значения, они не имеют и общего значения «усиления», «выделения». Так, например, частицы *и* или *же* сами по себе ничего не значат, в то время как высказывание *И лентяй же!* имеет модально-экспрессивное значение акцентированного усиления, которого нет в высказывании *Лентяй!* О своеобразии функций и содержании лексем акцентирования говорит то, с каким трудом раскрывают их семантику словари: не денотативно, а очерчивая условия, при которых нужна та или иная частица. Учитывая коммуникативную направленность этих слов, представляется, что термин «дискурсивные слова» – это наиболее подходящее название для этой прагматически-маркированной группы слов с модальной семантикой акцентирования. Размытость и диффузность семантики таких слов, а также связь этих лексем с эмоциями говорящего делают эти средства акцентирования трудно переводимыми на другие языки.